



# HAMBOORG.CITY

Besplatna platforma za strance u Njemačkoj

- ✓ Asistent 24/7 na vašem jeziku
- ✓ Skener službenih dokumenata
- ✓ Podsjetnici o rokovima
- ✓ Kalkulatori naknada

**hamboorg.city — jest i biće BESPLATNO**

## Notaufnahme — Hitna pomoć i Hitna služba u Njemačkoj

Vodič o tome kada pozvati 112 ili 116 117 u Njemačkoj, što očekivati u hitnoj službi i kako funkcionira sustav trijažiranja.

**Deutsche Begriffe:** Notaufnahme | Notarzt | Rettungsdienst | 112 | 116117

## Notaufnahme — hitni slučajevi

### Koji broj pozvati?

Broj	Kada
<b>112</b>	Ugroza životu, nesreća, požar
<b>116 117</b>	Hitno, ali bez ugrože životu (veče/vikend)

### 112 — Notruf (hitna medicinska služba)

Zovi kada:

- Gubitak svijesti
- Jaka bol u prsima
- Poteškoće pri disanju
- Ozbiljna nesreća
- Sumnja na moždani udar/infarkt
- Teško krvarenje

### Što reći:

- Gdje? (adresa)
- Što se dogodilo?
- Koliko osoba?
- Kakve ozljede?
- Čekaj na pitanja!

## 116 117 — Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Zovi kada:

- Trebaš liječnika večer/vikend
- Hitno je, ali bez ugrože životu
- Npr. visoka temperatura, jaka bol, infekcija

Oni:

- Daju savjet telefonom
- Usmjeravaju na dežurnu kliniku (Bereitschaftspraxis)
- Šalju liječnika kući (Hausbesuch)

## Notaufnahme (hitna služba)

**Idi sam** kada:

- Prijelomi, iščašenja
- Duboke rane
- Jaka trbušna bol
- Visoke temperature kod djece

**NEMOJ ići na hitnu** kada:

- Prehlada
- Glavobolja
- Problemi koji mogu čekati do jutra

## Koliko to košta?

S osiguranjem (GKV):

- Hitna služba 112: **0€**
- Hitna prijemna: **0€**
- Transport hitnom: **10€** (maks 28 dana/godinu)

## Koliko čekaš na hitnoj?

Sustav **trijažiranja** — prvo najteži pacijenti.

Boja	Vrijeme čekanja
Crvena	Odmah
Narančasta	Do 10 min
Žuta	Do 30 min
Zelena	Do 90 min
Plava	Do 120 min

Laka ozljeda = moguće čekanje sate!

## Vokabular za hitne slučajeve:

Njemački	Hrvatski
Ich brauche Hilfe	Trebam pomoć
Ich habe Schmerzen	Imam bol
Ich kann nicht atmen	Ne mogu disati
Unfall	Nesreća
Blut	Krv
Krankenwagen	Hitna služba

Uredništvo hamboorg.city · Stanje: travanj 2026 · Pažljivo pripremljeno, redovito ažurirano. Sadržaj je informativnog karaktera i ne zamjenjuje pravni savjet.